

Соглашение
между Харьковской государственной академией дизайна и искусств и
Wuhan Hemu Tongda Culture and Education Consulting Co. Ltd
о проведении совместного набора китайских абитуриентов

г. Харьков (Украина)

«19» 10 2018 г.

Харьковская государственная академия дизайна и искусств, именуемая в дальнейшем Академия, в лице ректора, академика Даниленка В. Я., действующего на основании Устава Академии и лицензии, данных Министерством образования и науки Украины, с одной стороны, и Компания Wuhan Hemu Tongda Culture and Education Consulting Co. Ltd. в лице генерального директора Чжан Чисян, действующего на основании Устава Компании и законодательства КНР, с другой стороны, совместно именуемые в дальнейшем «Стороны», заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ СОГЛАШЕНИЯ

1.1 Компания проводит рекламную деятельность и набор граждан Китая с целью обучения в Академии после окончания Подготовительного факультета (в дальнейшем «ПФ») Харьковского национального автомобильно-дорожного университета (ХНАДУ), а также прибытие в Украину и контроль за их дальнейшим пребыванием в стране, обучением на ПФ и в Академии на условиях настоящего Соглашения.

1.2 Академия способствует обучению на ПФ иностранных граждан, прибывших в Украину при участии Компании, и дает возможность получить высшее образование по специальностям Академии на коммерческой основе.

2. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

В целях выполнения настоящего Соглашения

2.1 Академия обязуется:

2.1.1. Содействовать выдаче Приглашения установленного образца для приезда в Украину иностранных граждан на учебу.

2.1.2. Содействовать заключению Контракта с каждым прибывшим по Приглашению иностранным гражданином.

2.1.3. Содействовать организации обучению приглашенных при содействии Компании и Академии граждан на ПФ и по базовым специальностям Академии. По учебным планам и программам, соответствующим профилю. Срок обучения на ПФ – 10 месяцев. Содействовать организации для прибывших граждан от Компании занятий по специальностям Академии раз в неделю со 2-го семестра обучения на ПФ. Цены на дополнительные занятия согласуются между Академией и Компанией в отдельном порядке путем подписания Дополнительного

соглашения.

2.1.4. Обеспечить проживание студентов Академии в 2-3-местных комнатах общежития Академии.

2.1.5. Предоставить учащимся каникулярный отпуск в перерывах между семестрами, а также во время религиозных и национальных праздников, официально отмечаемых на родине учащихся.

2.1.6. Оказывать визовую поддержку и помощь в регистрации в течение всего периода обучения иностранных граждан в Академии за их счет.

2.1.7. Требовать выполнения иностранными учащимися постановлений Кабинета министров Украины и других государственных органов (здравоохранения, страхования).

2.1.8. Зачислить на учебу в Академии успешно закончивших ПФ Харьковского национального автомобильно-дорожного университета (ХНАДУ) и изъявивших желание получить образование по базовым специальностям Академии на коммерческих условиях. При этом заключается Контракт с каждым студентом.

2.1.9. В случае необходимости информировать Компанию о ситуациях, возникающих в процессе обучения студентов, не оговоренных настоящим Соглашением, если это серьезно влияет на договорные отношения сторон.

2.1.10. Давать Компании право на создание в Китае центра набора китайских абитуриентов для Академии и выдавать представителю Компании доверенность для подбора кандидатов на обучение в Академии.

2.2. Компания обязуется:

2.2.1. Проводить набор иностранных граждан в возрасте от 18 до 28 лет для обучения на ПФ Харьковского национального автомобильно-дорожного университета (ХНАДУ) и дальнейшем в Академии.

2.2.2. Предоставлять Академии данные для оформления Приглашений: фамилия, имя, дата и место рождения, номер паспорта, гражданство, место жительства.

2.2.3. Содействовать в своевременном прибытии приглашенных на обучение граждан.

2.2.4. Информировать приглашенных о необходимости иметь при себе: паспорт со студенческой (D) въездной визой, переведенные на украинский язык и нотариально заверенные копии свидетельства о рождении, сертификата об окончании среднего учебного заведения, художественной школы, училища и т.п., медицинский сертификат, 10 фотографий (3×4 см).

2.2.5. Выдавать каждому приглашенному направление от Компании.

2.2.6. Разъяснять въезжающим в Украину порядок и условия их обучения, условия настоящего Соглашения, а также основные положения

законодательства Украины, регулирующие возможные конфликтные ситуации, и правила проживания на территории страны.

2.2.7. Содействовать в страховании приглашенных от несчастных случаев, болезней и прочих рисков на период обучения, разъяснять им необходимость обязательного медицинского страхования.

2.2.8. Осуществлять контроль за своевременной оплатой обучения учащимися, согласно статье 4 настоящего Соглашения.

2.2.9. Представлять интересы учащихся, приглашенных совместно Академией и Компанией, принимать участие в разрешении спорных вопросов и конфликтов, возникающих между учащимися и администрацией Академии, а также внутри коллектива иностранных учащихся.

3. УСЛОВИЯ ОБУЧЕНИЯ

3.1. Подготовка учащихся ПФ осуществляется на русском языке в соответствии с учебными планами и программами Харьковского национального автомобильно-дорожного университета (ХНАДУ). Приглашенным желательно прибыть на обучение к 1 сентября.

3.2 Академия обеспечивает иностранных учащихся равными с украинскими студентами условиями обучения. Учащиеся обеспечиваются бесплатным использованием читальным залом и библиотекой.

3.3 Академия не проводит никаких финансовых выплат учащимся, прибывшим по направлению Компании, в том числе и стипендий.

3.4 Академия не несет никаких обязательств, связанных с приездом и пребыванием родных учащихся в Украине, и не обеспечивает их жильем, однако оказывает содействие в приглашении на ограниченный срок по заявлению учащегося в установленном законом Украины порядке.

3.5 В случае смерти учащегося Академия не берет на себя обязательств по отправке тела на родину.

4. СТОИМОСТЬ ОБУЧЕНИЯ. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

4.1 Стоимость обучения в Академии на 2018/2019 учебный год составляет эквивалент 2 800 долларов и она не будет изменяться в течение всего периода учебы в Академии.

4.2 Для абитуриентов, прибывших на обучение посреди учебного семестра, цена на обучение в Академии рассчитывается исходя из оставшегося промежутка времени согласно п. 4.1, в индивидуальном порядке.

4.3 Плата за проживание в общежитии, страхование жизни и имущества, медицинское страхование, приезд в Украину и обратно, проезд по стране, выезд в третьи страны в стоимость обучения в Академии не входит.

4.4 При отчислении учащегося из Академии внесенная за обучение денежная сумма Компании не возвращает в таких случаях:

- 4.4.1 по собственному желанию учащегося;
- 4.4.2 по состоянию здоровья (при выявлении заболеваний СПИДом);
- 4.4.3 при академической неуспеваемости;
- 4.4.4 при нарушении учащимся законодательства Украины, правил внутреннего распорядка Академии, студенческого общежития;
- 4.4.5 при систематических пропусках занятий учащимся без уважительных причин;
- 4.4.6 при невыполнении каких-либо условий Контракта;
- 4.5 Расчеты с Академией за обучение и проживание учащихся в общежитии производит учащийся, который вносит денежные средства в национальной валюте Украины на расчетный счет Академии в банке.
- 4.6 Компания оказывает содействие учащимся при внесении платы за обучение в соответствующий банк на счет Академии.
- 4.7 Если Компания ходатайствует о восстановлении отчисленного из Академии учащегося, стороны могут оговорить дополнительные условия возможного восстановления учащегося для продолжения им обучения в Академии.

5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

5.1 Стороны несут ответственность за неисполнение или неполное исполнение принятых на себя обязательств по настоящему Соглашению в соответствии с действующим Законодательством Украины.

5.2 Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или неполное исполнение обязательств по настоящему Соглашению, если оно является следствием обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажорные обстоятельства), возникших после заключения настоящего Соглашения, которые невозможно предвидеть или предотвратить.

5.3 Стороны принимают все необходимые меры к урегулированию любых спорных вопросов и разногласий в связи с настоящим Соглашением путем переговоров.

6. ПОРЯДОК ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЯ, ДОПОЛНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЕ

6.1 Изменения и дополнения к настоящему Соглашению вносятся путем заключения дополнения к Соглашению.

6.2 Соглашение может быть расторгнуто в любое время по инициативе одной из сторон с письменным уведомлением другой стороны не менее, чем за один календарный месяц.

6.3 Расторжение настоящего Соглашения не освобождает стороны от выполнения финансовых и иных обязательств, если они взяты сторонами до момента расторжения Соглашения.

7. СРОК ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ

7.1 Срок действия данного Соглашения 3(трех) лет с момента его

подписания Сторонами. Соглашение считается автоматически продленным на следующие 3 (три) года, если обе стороны не выразили письменное сообщение об изменении его условий или о расторжении в течение 10 дней со дня окончания срока.

7.2 Настоящее Соглашение подписано в двух экземплярах, каждый на китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения между текстами настоящего Соглашения Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

8. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Харьковская государственная академия дизайна и искусств
61002, Украина
г. Харьков, улица Искусств, 8
Тел.: +38(057)-7061560
контактное лицо: Ульянова Т. П.
тел.: +38(057)-7061557

Wuhan Hemu Tongda Culture and Education Consulting Co. Ltd.
139 Xinhua Road, Kaimeng Building,
app. 1008, Wuhan, P.R.China, 430022
Tel: +86-27-85747951

Ректор ХГАДИ



академик В. Я. Даниленко

Президент Компании Wuhan Hemu Tongda Culture and Education Consulting Co. Ltd. Чжан Чисян

